

# Feliz Navidad

Musik & Text: José Feliciano

First system of musical notation for 'Feliz Navidad'. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Fe - liz Na - vi - dad. Fe - liz Na - vi -

Chords: A, D, E

Second system of musical notation. The melody continues with the lyrics: - dad. Fe - liz Na - vi - dad. Pros - pe - ro a -

Chords: A, D

Third system of musical notation. The melody continues with the lyrics: - ño - y fe - li - ci - dad. Fe - liz Na - vi -

Chords: E, A

Fourth system of musical notation. The melody concludes with the lyrics: - dad. Fe - liz Na - vi - - dad.

Chords: D, E, A

D E

Fe - liz Na - vi - dad. Pros - pe - ro a - ño y fe - li - ci - dad.

A *Fine* D

I want to wish you a Mer - ry Christ - mas,

E A

I want to wish you a Mer - ry Christ - mas,

F#m D

I want to wish you a Mer - ry Christ - mas, from the

E A *D. C. al Fine*

bot - tom of my heart.



# EG 44 O du fröhliche, o du selige

Text: Str. 1 Johannes Daniel Falk (1816) 1819; Str. 2-3 Heinrich Holzschuher 1829 / Melodie: Sizilien vor 1788, bei Johann Gottfried Herder 1807

D G D D G D D A/C#

1. O du fröh - li - che, o du se - li - ge, gna - den -  
 2. O du fröh - li - che, o du se - li - ge, gna - den -  
 3. O du fröh - li - che, o du se - li - ge, gna - den -

E/H (A D) A/E E<sup>7</sup> A A A<sup>7</sup>

1. brin - gen - de Weih - nachts - zeit! Welt ging ver - lo - ren,  
 2. brin - gen - de Weih - nachts - zeit! Christ ist er - schie - nen,  
 3. brin - gen - de Weih - nachts - zeit! Himm - li - sche Hee - re

D D b /A G

1. Christ ist ge - bo - ren: Freu - e, freu - e dich, o  
 2. uns zu ver - süh - nen: Freu - e, freu - e dich, o  
 3. jauch - zen dir Eh - re: Freu - e, freu - e dich, o

D/A A<sup>7</sup> D

1. Chri - sten - heit!  
 2. Chri - sten - heit!  
 3. Chri - sten - heit!



## EG 54 Hört, der Engel helle Lieder

Melodie: Frankreich 18. Jh. / Satz: Theophil Rothenberg 1983



1. Hört, der En - gel hel - le Lie - der  
und die Ber - ge hal - len wi - der



klin - gen das wei - te Feld ent - lang,  
von des Him - mels Lob - ge - sang:

2. Hirten, warum wird gesungen? / Sagt mir doch eures Jubels Grund! / Welch ein Sieg ward denn errungen, / den uns die Chöre machen kund?

3. Sie verkünden uns mit Schalle, / dass der Erlöser nun erschien, / dankbar singen sie heut alle / an diesem Fest und grüßen ihn.



# EG 54 Hört, der Engel helle Lieder

Text: Otto Abel 1954 nach dem französischen »Les anges dans nos campagnes« 18. Jh. / Melodie: Frankreich 18. Jh. / Satz: Theophil Rothenberg 1983

The musical score is written in 4/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano part begins with a series of chords: F, Bb, g, C, F, g. The vocal line starts with the word 'Glo' and the lyrics 'Glo-ri-a, Glo-ri-a, Glo-ri-a,'. The piano accompaniment continues with chords C, C, d, F, F/C, C, F/C, C. The vocal line then continues with the lyrics 'ri-a in ex-cel-sis De-o. De-' and includes a first and second ending. The piano accompaniment continues with the lyrics 'Glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. De-'. The score concludes with a final chord F and the lyrics 'o.' in both staves.

F B $\flat$  g C F g

Glo

Glo-ri-a, Glo-ri-a, Glo-ri-a,

C C d F F/C C F/C C

1. 2.

ri-a in ex-cel-sis De-o. De-

Glo-ri-a in ex-cel-sis De-o. De-

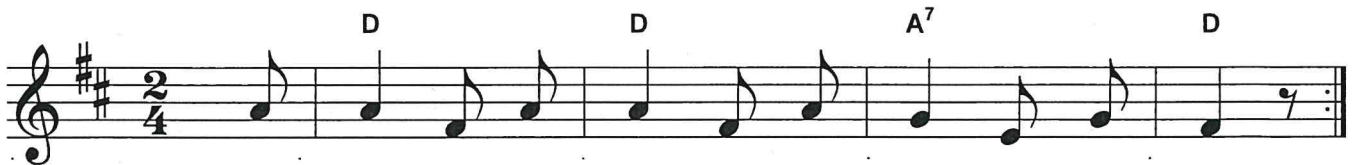
F

o.

o.

# EG 43 Ihr Kinderlein, kommet, o kommet doch all

Text: Christoph von Schmid (1798) 1811 / Melodie: Johann Abraham Peter Schulz 1794; geistlich Gütersloh 1832



1. Ihr Kin - der - lein, kom - met, o kom - met doch all,  
zur Krip - pe her kom - met in Beth - le - hems Stall
2. O seht in der Krip - pe im nächt - li - chen Stall,  
seht hier bei des Licht - leins hell - glän - zen - dem Strahl
3. Da liegt es, das Kind - lein, auf Heu und auf Stroh,  
Ma - ri - a und Jo - seph be - trach - ten es froh,
4. O beugt wie die Hir - ten an - be - tend die Knie,  
er - he - bet die Hän - de und dan - ket wie sie;



1. und seht, was in die - ser hoch - hei - li - gen Nacht der
2. in rein - li - chen Win - deln das himm - li - sche Kind, viel
3. die red - li - chen Hir - ten knien be - tend da - vor, hoch
4. stimmt freu - dig, ihr Kin - der, wer wollt sich nicht freun?— stimmt



1. Va - ter im Him - mel für Freu - de uns macht.
2. schö - ner und hol - der, als En - gel es sind.
3. o - ben schwebt ju - belnd der En - ge - lein Chor.
4. freu - dig zum Ju - bel der En - gel mit ein.



## EG 45 Herbei, o ihr Gläub'gen

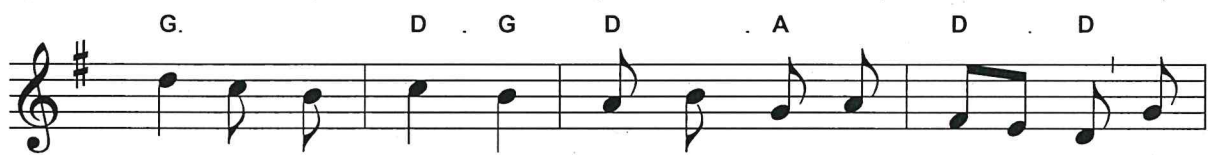
Text: Friedrich Heinrich Ranke (1823) 1826 nach »Adeste fideles« von John Francis Wade (um 1743) 1782 und Étienne-Jean François Borderies nach 1794 / Melodie: John Reading(?) (vor 1681) 1782



1. Her - bei, o ihr Gläub' - gen, fröh - lich tri - um - phie - ret, o



kom - met, o kom - met nach Beth - le - hem!



Se - het das Kind - lein, uns zum Heil ge - bo - ren! O



las - set uns an - be - ten, o las - set uns an - be - ten, o



las - set uns an - be - ten den Kö - nig!

2. Du König der Ehren, Herrscher der Heerscharen, / verschmäht nicht zu ruhn in Marien Schoß, / Gott, wahrer Gott von Ewigkeit geboren. / O lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten den König!

3. Kommt, singet dem Herren, singt, ihr Engelchöre! / Frohlocket, frohlocket, ihr Seligen: / »Ehre sei Gott im Himmel und auf Erden!« / O lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten den König!

4. Ja, dir, der du heute Mensch für uns geboren, / Herr Jesu, sei Ehre und Preis und Ruhm, / dir, fleischgewordnes Wort des ewgen Vaters! / O lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten, / o lasset uns anbeten den König!



## Stern über Bethlehem



1. Stern ü-ber Beth-le-hem, zeig uns den Weg,



führ uns zur Krip-pe hin, zeig, wo sie steht,



leuch-te du uns vor-an, bis wir dort sind,



Stern ü-ber Beth-le-hem, führ uns zum Kind!

2. Stern über Bethlehem, nun bleibst du stehn / und lässt uns alle das Wunder hier sehn, / das da geschehen, was niemand gedacht, / Stern über Bethlehem, in dieser Nacht.

3. Stern über Bethlehem, wir sind am Ziel, / denn dieser arme Stall birgt doch so viel. / Du hast uns hergeführt, wir danken dir, / Stern über Bethlehem, wir bleiben hier!

4. Stern über Bethlehem, kehren wir zurück, / steht noch dein heller Schein in unserm Blick, / und was uns froh gemacht, teilen wir aus, / Stern über Bethlehem, schein auch zu Haus!

T und M: Alfred Hans Zoller Rechte: G. Bosse Verlag, Kassel



# EG 178.12 Kyrie eleison

Melodie und Satz: Jacques Berthier, Taizé 1978

The musical score is written in 2/4 time and consists of three systems of staves. The first system includes a vocal line and a basso continuo line. The second system includes a vocal line and a basso continuo line. The third system includes a vocal line and a basso continuo line. The lyrics are: Ky - ri - e, Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, Ky - ri - e, e - le - i - son.

# EG 49 Der Heiland ist geboren

Text: Str. 1 Oberösterreich 19. Jh.; Str. 2-4 Glatz / Melodie: Innsbruck 1881/1883

D G/E $\flat$  D D A D

1. Der Hei - land ist ge - bo - ren, freu dich, du Chri - sten -  
sonst wärn wir gar ver - lo - ren in al - le E - wig -

A A A D G A A D

*Kehrvers*

heit, Freut euch von Her - zen, ihr Chri - sten all, kommt her zum Kind - lein  
keit.

G A<sup>7</sup> D G/E $\flat$  D D

in dem Stall; freut euch von Her - zen, ihr Chri - sten all, kommt

e (A) D A<sup>7</sup> D

her zum Kind - lein in dem Stall.

2. Das Kindlein auserkoren, / freu dich, du Christenheit, / das in dem Stall geboren, / hat Himmel und Erd erfreut. / Freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall; / freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall.

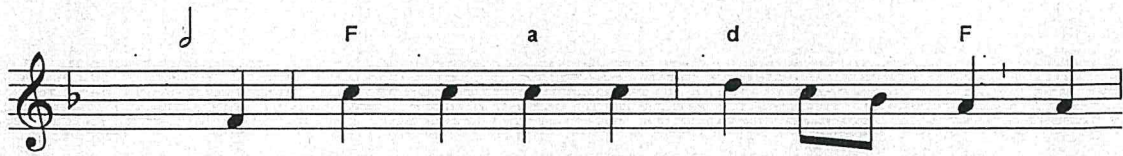
3. Die Engel lieblich singen, / freu dich, du Christenheit, / tun gute Botschaft bringen, / verkündigen große Freud! / Freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall; / freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall.

4. Der Gnadenbrunn tut fließen, / freu dich, du Christenheit, / tut alle das Kindlein grüßen, / kommt her zu ihm mit Freud. / Freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall; / freut euch von Herzen, ihr Christen all, / kommt her zum Kindlein in dem Stall.

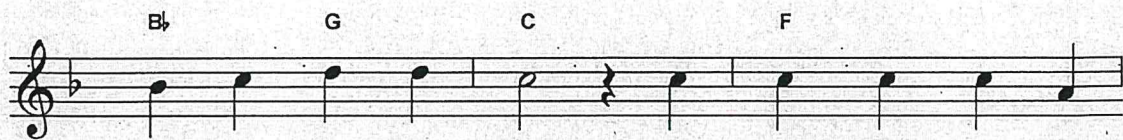


## EG 27 Lobt Gott, ihr Christen alle gleich

Text: Nikolaus Herman 1560 / Melodie: Nikolaus Herman 1554



1. Lobt Gott, ihr Chri - sten al - le gleich, in  
2. Er kommt aus sei - nes Va - ters Schoß und



sei - nem höch - sten Thron, der heut schließt auf sein  
wird ein Kind - lein klein, er liegt dort e - lend,



Him - mel - reich und schenkt uns sei - nen Sohn, und  
nackt und bloß in ei - nem Krip - pe - lein, in



schenkt uns sei - nen Sohn.  
ei - nem Krip - pe - lein.

3. Er äußert sich all seiner G'walt, / wird niedrig und gering / und nimmt an eines Knechts Ge-  
stalt, / der Schöpfer aller Ding, / der Schöpfer aller Ding.

4. Er wechselt mit uns wunderlich: / Fleisch und Blut nimmt er an / und gibt uns in seins Vaters  
Reich / die klare Gottheit dran, / die klare Gottheit dran.

5. Er wird ein Knecht und ich ein Herr; / das mag ein Wechsel sein! / Wie könnt es doch sein  
freundlicher, / das herze Jesulein, / das herze Jesulein!

6. Heut schließt er wieder auf die Tür / zum schönen Paradeis; / der Cherub steht nicht mehr da-  
für. / Gott sei Lob, Ehr und Preis, / Gott sei Lob, Ehr und Preis!



0129 Freue dich, Welt, der Herr ist da

1. Freue dich, Welt, der Herr ist da!  
2. Freue dich, Welt, dein Heiland kommt.

Nimm deinen König an! Und je-des  
Stimmt Völker, stimmet an! Und Feld und

Herz empfan-ge ihn, mach für ihn  
Wald und Strom und Strand und Fel-sen,

Raum und sin-ge ihm! Ja, Erd und Him-mel,  
Hü-gel, flaches Land, nehmt auf den Lob-ge-

sing, ja, Erd und Him-mel, sing, ja, -  
sang, nehmt auf den Lob-ge - sang, - nehmt

Erd, ja, Erd und Him-mel sing!  
auf, nehmt auf den Lob-ge - sang!

3. Sünde und Schuld sind abgewandt, / im Frieden ist das Land. / Denn Gottes Heil erhellet die Welt, / sein reicher Segen sie erfüllt, |: von allem Fluch befreit, :| von allem, allem Fluch befreit.

4. Er herrscht mit Wahrheit, Recht und Gnad, / und alle Völker seh'n / den Ruhm seiner Gerechtigkeit / und seiner Liebe Mächtigkeit, |: die alle Welt erneut, :| die alle, alle Welt erneut.

Text: Annette Sommer 1985 nach dem engl. Original „Joy to the World“ von Isaac Watts; ©Verlag Singende Gemeinde, Wuppertal, Melodie: Georg Friedrich Händel 1742

Joy to the world 0130

1. Joy to the world, the Lord is come! / Let earth receive her king; / let every heart / prepare Him room, |: and heaven and nature sing, :| and heaven, and heaven and nature sing.

2. Joy to the earth, the Saviour reigns! / Let men their songs employ; / while fields and floods, / rocks, hills and plains, |: repeat the sounding joy, :| repeat, repeat the sounding joy.

3. No more let sins and sorrows grow, / nor thorns infest the ground; / He comes to make / His blessings flow. |: far as the curse is found, :| far as, far as the curse is found.

4. He rules the world with truth and grace, / and makes the nations prove / the glories of / His righteousness, |: and wonders of His love, :| and wonders, wonders of His love.

Text: Isaac Watts 1719; nach der Melodie des vorherigen Liedes